# 영어로 된 보통법: 계약, 법원, 법률 서비스

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

금융중심지는 약속을 팝니다. 대출계약, 채권, 파생상품계약, 신탁증서, 주주간 계약은 서면으로 된 약정이며, 그 가치는 이를 규율하는 법과 이를 집행할 법원에 달려 있습니다. 자카르타의 은행이 싱가포르에서 주선된 신디케이트를 통해 호찌민시의 차입자에게 대출할 때, 당사자들은 어떤 법이 계약을 해석할지, 분쟁을 어디에서 심리할지를 정해야 합니다. 그들의 답은 과거보다 더 자주 싱가포르 법과 싱가포르 법정지입니다. 이 장은 영국으로부터 계수한 법체계가 어떻게 싱가포르가 지역에 제공하는 상품이 되었는지, 그리고 그 주변에서 현지 변호사와 외국 변호사로 이루어진 직역이 어떻게 성장했는지를 살펴봅니다.

이 편의 앞 두 장은 영어와 만다린을 금융중심지의 업무 언어로 다루었습니다. 법은 그 자체로 하나의 언어입니다. 보통법은 싱가포르가 런던, 뉴욕, 시드니, 뭄바이, 홍콩과 공유하는 법률 언어입니다. 제네바에 관한 자매 도서는 프랑스어를 제네바 금융중심지 인프라의 일부로, 스위스 법을 세 개의 국어로 표현된 성문화된 대륙법으로 설명하며, 스위스 법은 그 중립성 때문에 국제계

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

약에서 선택된다고 기술합니다.[1] 따라서 두 도시는 고객에게 서로 다른 두 가지 법률 상품을 제공합니다. 이를 비교하면 각 중심지가 법적 확실성을 팔 때 무엇을 파는지 알 수 있습니다.

이 장은 영국법의 계수, 그리고 싱가포르가 보통법을 자신의 것으로 만든 단계들로 시작합니다. 이어서 당사자들이 왜 계약의 준거법으로 싱가포르 법을 선택하는지, 그리고 그 선택이 중재 통계에 어떻게 나타나는지를 설명합니다. 세 번째 절은 법조 직역, 그 교육, 그리고 외국 로펌에 대한 시장 개방을 설명합니다. 네 번째 절은 동남아시아, 중국, 인도에 서비스를 제공하는 수출 산업으로서의 법률 서비스 부문을 살펴봅니다. 다섯 번째 절은 준거법 선택의 관점에서 싱가포르 법과 스위스 법을 비교하고 실무자를 위한 체크리스트로 마무리하며, 마지막 절은 싱가포르를 제네바, 홍콩, 두바이와 나란히 놓고 봅니다.

## 핵심 요약

싱가포르는 1826년 제2차 사법헌장(Second Charter of Justice)과 1878년 민사법령(Civil Law Ordinance)을 통해 영국법을 계수했습니다. 이후 1993년 영국법적용법(Application of English Law Act 1993)으로 영국법 유산을 확정했으며, 이 법에 따라 영국 제정법은 목록에 열거된 경우에만 싱가포르 법의 일부가 되었습니다. 추밀원(Privy Council)에 대한 상고는 1994년 4월 8일부로 폐지되었습니다. 그 뒤 항소법원은 1994년 7월 11일 실무성명(Practice Statement)에서 싱가포르의 사정에 맞게 법을 발전시키기 위해 종전 판결에서 벗어날 수 있다고 선언했습니다. 싱가포르 국제중재센터(SIAC)에 접수된 사건 중 싱가포르 법이 준거법인 사건은 2023년 64.6%, 2025년 52.1%로 영국법을 앞섰습니다. 약 6,500명의 개업 변호사로 이루어진 일원화된 법조 직역이 외국 로펌들과 함께 활동하며, 그중 아홉 곳은 싱가포르 상사법 업무를 허용하는 적격외국로펌(Qualifying Foreign Law Practice) 라이선스를 보유하고 있습니다. 법률 서비스는 2023년 명목 부가가치 29억 8,000만 싱가포르달러를 창출했으며, 수출액은 14억 싱가포르달러였습니다.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

# 주

1. Ressos, *Genève, place financière internationale*, partie J, chapitre I (« La langue française comme infrastructure »), « Le français, langue du droit et des affaires » 절 및 « Le français et le droit fédéral : trois versions authentiques » 절; 외국 당사자들이 스위스 법에서 높이 평가하는 중립성에 관해서는 partie F, chapitre III (« Genève, place de droit »), « Le droit suisse de l'arbitrage international » 절. ↩

## Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com